

Witchkins in Aud, on wings, etc. for Munchkin scene
Glinda + WWV in wings
Cue: D1/SC, Tim, L1/
Em/Henry/Toto

הקוסם מארץ עוז

מחזה בוגרים 2000, מחנה רמה בהרי הפוקונוס

Curtain closed, hou-
↑ Lights

Farmhouse of Emily and Henry תמונה א'

TOTO runs to DOROTHY.

Mic → WWV
→ D1 (cordless)

(המכשפה): הַפֶּלֶב שֶׁלְךָ נֶשֶׁךְ אוֹתִי!

Black steps
pre-set

דורותי: טוטו לא היה עושה דבר כזה.

(המכשפה): תני לי את הפֶּלֶב!

דודה אמ: אין מה לעשות, דורותי. את צריכה לתת לה את טוטו.
AUNTIE EM gives TOTO to WITCH, who LEAVES with him.

דורותי: זה לו פייר! דוד הנרי, מה אפשר לעשות?

(דחליל): אני לא יודע מה לעשות.

(איש פח): אל תבפי, דורותי. זה כואב לי גם כן.

(אריה): הייתי עוזר לך, אבל אני פוחד מהאשה הזאת.

דורותי: אתם לא עוזרים בכלל! אין לך מוח, ואין לך לב, ואתה פחדן!
DOROTHY runs from them; TOTO runs to her from XS.
אז טוטו, ברחתי! בוא גלד מפאן למקום יותר טוב.

שיר: "מעבר לקשת"

At the end of the song, the tornado begins.

The Land of Oz תמונה ב'

דורותי: איפה אנחנו? טוטו, אני לא חושבת שאנחנו עדיין בקנסס.
Giggles from throughout the Bet Am.

Mic → Munchkins
Cue: Glinda (56)

מנצ'קין א: Peeking out from hiding place. הנה עוד מכשפה!

Glink (lyt)
Witch mus
TORNADO
HOUSE TOR
FAN TRAW
(FAN OFF!)
HOUSE D
Stockings
w slip

מנצ'קין ב: איזה מין מכשפה את?

מנצ'קין ג: איזה מין מכשפה טובה או מכשפה רעה?

דורותי: אני לא מכשפה בכלל!

מנצ'קין ד: מאיפה את באה?

דורותי: קנסס. ואני רוצה לחזור הביתה...
GLINDA enters.

BUBBLES + TWINKLE

CUE: WWW (Flash paper)

גלינדה: אל תפחדו, מנצ'קנס. היא מכשפה טובה. הבית שלה נפל על המכשפה הרעה של המזרח. דורותי, אל תבכי! עכשיו פולנו שמחים! מנצ'קנס, בואו להגיד ברוכים הבאים לדורותי!

שיר: שיר המנצ'קנס
Humm Lullaby, Lollipop, PistillBunch

Mic → Mayor (WWW Munchkins)

ראש עיר המנצ'קנס: תראו! המכשפה הרעה של המזרח מתה!

שיר: "מתה המכשפה"

During the song, DOROTHY puts on the ruby slippers. The WITCH interrupts the end of the song, and the MUNCHKINS hide away in fear.

BOOM, FLASH witch music

המכשפה: את! הרגת את האחות שלי! תני לי את הנעלים האדומות! הן שייכות לי!

גלינדה: לא. דורותי פבר לקחה אותן.
TWINKLE pull in stockings

המכשפה: אני אתפוס אותך, חמודתי! והכלב שלך גם!

WITCH leaves and MUNCHKINS come out again. witch music

דורותי: אני פוחדת. אני רוצה לחזור הביתה לדודה אם ודוד הנרי. איך אני יכולה לחזור לקנסס?

גלינדה: הקוסם בטח יכול לעזור לך.

מנצ'קין ה: הוא עוזר לכולם!

מנצ'קין ו: הוא גר בעיר הירוקה.

YBR

Cue: SC1

מנצ'קין ז: בסוף השביל הזהב.

מנצ'קין ח: תלכו בשביל הזהב. נלך על קביש הזהב.

כל המנצ'קנס: ~~תלכו בשביל הזהב~~. נלך על קביש הזהב.

שיר: "שביל הזהב"

שיר: "בדרך לראות את הקוסם"

remove how.
close curtains
↓ Lights!

Mic → D2
Mic → SC1
Cue: TM1

תמונה ג': Throughout the Countryside in Oz
DOROTHY and TOTO encounter the SCARECROW.

דחליל: שלום!

דורותי: מי זה? מי מדבר?

דחליל: שלום לך!

דורותי: אתה יכול לדבר?

דחליל: אני יכול לדבר, אבל לא לחשוב. תראי -- אין לי מוח. יש לי רק קש. לך היה לי מוח...

שיר: "לו היה לי מוח" (שיר הדחליל)

דורותי: אני הולכת לבקש עזרה מהקוסם. הוא בטח יכול לעזור לך גם כן. נלך ביחד!

שיר: "בדרך לראות את הקוסם"

Cue: Haunted Trees → Audience

תמונה ד': Also in Countryside of Oz
DOROTHY, TOTO, and SCARECROW encounter the TIN MAN, rusted through.

open curtains
prop. oil
axe

Mic → TM1

איש פח: שמן...

דורותי: שמעת משהו?

דחליל: אֲנִי לֹא יוֹדֵעַ. אֲנִי אֶף פֶּעַם לֹא יוֹדֵעַ.

Cue - L1

איש פח: שָׁמֹן בְּבִקְשָׁה.

דורותי: תִּרְאֶה! הוּא צָרִיךְ עֲזָרָה. (היא משמנת אותו)

איש פח: תוֹדָה רַבָּה! עֲקֹשׂוּ אֲנִי יְכוּל לְזוּז. אֶת לֹא יוֹדַעַת מָה זֶה לַחֲיוֹת בְּלִי לֵב. הַחַיִּים כָּל כֶּךָ קָשִׁים.

שיר: "לו היה לי לב" (שיר איש פח)

*metal bar

דחליל: אֲנַחְנוּ הוֹלְכִים לְבִקֵּשׁ עֲזָרָה מֵהַקּוֹסִם. אֲנִלִּי הוּא יְכוּל לָתֵת לָךְ לֵב.

שיר: "בדרך לראות את הקוסם"

In the Forest of Oz: תמונה ה'
Haunted Trees, etc.?

apple

Haunt

דורותי: הֵיעַר הַזֶּה מִפְּחִיד. אַתֶּם חוֹשְׁבִים שִׁישׁ כֵּאֵן דּוֹבִים?

דחליל: אֲנִי לֹא יוֹדֵעַ. אֲנִלִּי יֵשׁ נִמְרִים גַּם פֶּן.

איש פח: פֶּעַם רָאִיתִי כֵּאֵן אַרְיוֹת.

Sign → Cue

דורותי: נִמְרִים, דּוֹבִים וְאַרְיוֹת? אוֹי ווֹי!

DOROTHY, SCARECROW, and TINMAN repeat these words, until the entire AUDIENCE joins in.

Cue: Emerald Citizens
Guard The LION jumps out and scares them. TOTO then barks and scares the LION, who whimpers.

דורותי: אֲנִי לֹא מְבִינָה. אַתָּה מֶלֶךְ הָאַרְיוֹת וְאַתָּה מִפְּחִד מֵהַכֶּלֶב שְׁלִי?

אריה: זֹאת הַבְּעִיָּה. אֲנִי מִפְּחִיד אַחֲרַיִם, אֲבֵל אֲנִי עֲצָמִי פִתְחוּ!

שיר: "לו היתה לי הגבורה" (שיר האריה)

איש פח: אֲנִלִּי הַקּוֹסִם יְכוּל לָתֵת לָךְ גְּבוּרָה, כִּמוֹ שֶׁהוּא יִתֵּן לִי לֵב.

דחליל: ויתן לי מות.

דורותי: ויחזיר אותי לקנסס!

שיר: "בדרך לראות את הקוסם"

close curtain
set Emerald

MIC- ON STAGE - TO LIPS
IN FRONT - WIZ, knock

CUE: WIZ,

תמונה ו': The Gates and Entranceway of the Emerald City
In front of Curtain.

knock

השומר: מי שם?

דורותי: אנחנו רוצים לדבר עם הקוסם.

השומר: (Laughing and mocking) אנחנו רוצים לדבר עם הקוסם.
The GUARD slams the door shut. DOROTHY, encouraged by the others, knocks again.

השומר: מי פה? אתם שוב! לך מפה.

אריה: תזהר, דורותי היא מכשפה מזקה. היא כבר הרגה את המכשפה הרעה של המזרח.

השומר: או?

↑

דחליל: כן, והנה הנעלים האדומות שלך.

השומר: נעלים אדומות? למה לא אמרתם קודם? נא להיפנס!
GUARD lets them into the EMERALD CITY.

open cur

שיר: "ארצנו ארץ עוז"

MOON

split the

OZ cur

blacklight

תמונה ז': At the Wizard's Chamber
DOROTHY, SCARECROW, LION, AND TINMAN timidly approach the WIZARD.

הקוסם: מי הוא זה שמפריע לקוסם הגדול הגבור והנורא?

bus

אריה: א.א.א.א.א.א.א.א. ר.ר.ר. רציתי לבקש מלכותו לת.ת.ת. לי קצת ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג.ג. ב.ב.ב.ב.ב.ב. בקשה.

The WIZARD frightens him, and he flees, hiding behind the rest.

איש פח (Crying) : וְאֲנִי, רָצִיתִי ל... (DOROTHY oils him) לֵב, אִם אֶפְשֶׁר אֲדוֹנִי.
TINMAN cries more, until he can't move. DOROTHY is too frightened to notice.

prop: oil can

דחליל: אֲנִי לֹא יוֹדֵעַ, אֲבָל חֲשַׁבְתִּי שְׂאֵתָה יָכוֹל לָתֵת לִי מוֹחַ.
WIZARD also frightens SCARECROW with an evil laugh. Flimsy as always, the SCARECROW flops down and clumsily scrambles away.

דורותי: תִּרְאֶה מָה עֲשִׂיתָ לַחֲבָרִים שְׁלִי! זֶה לֹא בְסֻדֵּר!

קוסם: שְׁקֵט!!!! מָה אַתְּ רוֹצֶה?

דורותי: אֲנִי רָק רוֹצֶה לַחְזוֹר הַפִּיטָה, לְקִנְסֵס.

קוסם: אִם אַתְּ מְבִיָּאָה לִי אֶת הַמְטֹאטָא שֶׁל הַמְכַשֶּׁפָה הַרְעָה שֶׁל הַמְעַרְב, אֲזִי אֲנִי אֶתֵּן לָךְ וְלַחֲבָרִים שְׁלָךְ אֶת מָה שְׂאֵתֶם רוֹצִים.

דחליל: אֲבָל צְרִיכִים לַהֲרוֹג אֶת הַמְכַשֶּׁפָה כְּדִי לְקַבֵּל אֶת הַמְטֹאטָא שְׁלָה!

אריה: אַתָּה רוֹצֶה שְׁנַגְנֵה: נַהֲרוֹג אוֹתָהּ?

קוסם: שְׁקֵט!!!! אֲנִי עוֹז דְּבַרְתִּי. לָכוֹ מִפָּה!

The WIZARD's chambers go dark. Frightened and upset, the group leave on their journey.

Close write
~~XXXXXXXXXX~~
remove O & W

Cue flying monkeys

Cue WWW

On the Way to the Witch's Castle. תמונה ח'

איש פח: אִי אֶפְשֶׁר לְקַחַת אֶת הַמְטֹאטָא שֶׁל הַמְכַשֶּׁפָה!

דחליל: מָה נַעֲשֶׂה?

אריה: לֹא הֵייתִי גְבוּר, לֹא הֵייתִי בְּאֵמֶת מְלַךְ הַחַיּוֹת.

דורותי: מָה הֵייתָ עוֹשֶׂה?

שיר: "לוֹ הֵייתִי מֶלֶךְ הַחַיּוֹת"

after song,
Crack W.

Close after mon
backstage

At the end of the song, a pack of flying monkeys swoop in and capture them, taking them to the WITCH's castle.

The Witch's Castle. תמונה ט'

המכשפה: חֲשַׁבְתָּ שְׂאֵת יְכוּלָה לְקַחַת אֶת הַמְטֵאטָא שְׁלִי, חֲמוּדְתֵי? תִּפְסְתִּי
אוֹתְךָ! (To the LION) וְאַתָּה, אֵיזָה מֶלֶךְ! (To the TINMAN) וְאַתָּה, אַתָּה בּוֹכֵה עַד
שְׂאֵתָה לֹא יְכוּל לָזוּז! (To the SCARECROW) וְאַתָּה, אֲוִלִי אַתָּה רוֹצֵה קֶצֶת אֵשׁ?

דחליל: לֹא, לֹא! תַּעֲזְרוּ לִי!

DOROTHY grabs a bucket of water to douse the SCARECROW, but also accidentally hits the WITCH.

מכשפה: אוּי! אוּי! לֹא מַיִם, זֶה הַסּוּף שְׁלִי! אֲנִי נִמְסָה! אֲנִי נִמְסָה!
The WITCH melts away, leaving only her cloak and broomstick. Scared but happy at the opportunity, DOROTHY takes the broomstick and the group leaves to "Off to See the Wizard" music.

Back in the Wizard's Chambers תמונה י'

They arrive, this time not so afraid, but happy and expectant.

הקוסם: מִי הוּא זֶה שְׂמֵפְרִיעַ לְקוֹסִם הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנוֹרָא?

דורותי: עֲשִׂינוּ אֶת מָה שְׂרָצִית, אֲדוֹנֵי הַקּוֹסִם. הִנֵּה הַמְטֵאטָא שֶׁל הַמְכַשְׁפָּה
הִרְעָה שֶׁל הַמְעַרְב.

קוסם: אוּ, אוּ, תַּחֲזְרוּ אֵלַי מֵחַר.

אריה: מֵחַר? אַתָּה לֹא יְכוּל לַעֲשׂוֹת אֶת זֶה.

איש פח: הַבְּטַחְתָּ שְׂתַּעֲזוֹר לָנוּ!

דחליל: אֲנִי חוֹשֵׁב שְׂאֵתָה לֹא פִייר בְּכָלֵל.

קוסם: אֵיךְ אַתֶּם חוֹשְׁבִים שְׂאֵתֶם יְכוּלִים לְדַבֵּר כִּכָּה עִם הַקּוֹסִם הַגְּדוֹל
הַגְּבוּר הַנוֹרָא...

By the middle of this line, TOTO has pulled away the curtain in front of the WIZARD. As soon as this happens, the voice changes from booming to squeaky, and a small old man is

revealed.

דורותי: אַתָּה לֹא קוֹסִים בְּכֻלָּל! אַתָּה שֶׁקָּרוּן!

קוֹסִים: כֵּן, כֵּן, זֶה נִכּוֹן. אֲנִי לֹא קוֹסִים אֲמִיתִי. אֵין לִי כַח. אֲבֵל בְּכֹל זֹאת, אֲנִי אֲנִסָּה לַעֲזוֹר לָכֶם. (To LION) אַתָּה, שְׂרָצִית גְּבוּרָה, אַתָּה כִּבֵּר גְּבוּרָה!

frank mstr

אריה: בְּאֵמֶת?

קוֹסִים: כֵּן. וְהִנֵּה ^{מסמך} ~~מסמך~~ לְהוֹכִיחַ אֶת זֶה. (Gives him "ספורטאי השבוע" certificate) (To TINMAN) וְאַתָּה, שְׂרָצִית לֵב, אַתָּה כִּבֵּר רִגְשֵׁי מֵאֹד. אַתָּה רַק צְרִיךְ אֶת זֶה. (Gives him a mensch hashevua.)

Pomp Cir

איש פח: (Crying) זֶה הַיּוֹם הַכִּי טוֹב בְּחַיִּים שְׁלִי.

קוֹסִים: (To the SCARECROW) וְאַתָּה גַם בֶּן חָכָם. אַתָּה לֹא צְרִיךְ מוֹחַ מִמֶּנִּי. אֲבֵל הִנֵּה תְּעוּדָה לְדוֹבֵר עֵבְרִית הַשְּׁבוּעַ. (Gives him "ד ובר עברית השבוע" certificate.)

דחליל: "בְּאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל קָם הָעָם הַיְהוּדִי... " "אֲמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אֲמַר רַבִּי חֲנִינָה... " "נִינְצִינִים, צַעֲרִים, וְחֻלּוּצִים..."

prep balloon

אריה: אֲבֵל עוֹד לֹא עֲזַרְנוּ לְדוֹרוֹתֵינוּ!

דורותי: (Happy for her friends, but disappointed) הוּא לֹא יִכּוֹל לַעֲזוֹר לִי. אֲנִי אֶף פֶּעַם לֹא אֲחֻזֵּר לְקִנְסִס.

lower ball

קוֹסִים: רַק רָגַע. הִגַּעְתִּי לְפֹה בְּבִלּוֹן, וְאֲנִי אֶסַח אוֹתְךָ בְּחֻזְרָה הַבֵּיתָה.

we Glinda

דורותי: (Now excited, but upset that she has to say goodbye to her new friends) לְהִתְרַאוֹת... (To LION) אַתָּה בְּאֵמֶת הַגְּבוּר שְׁלִי. (To TINMAN) וְאַתָּה, אֵל תְּבִכָּה. תְּמִיד אֲזַכֵּר אוֹתְךָ. (To SCARECROW) וְאַתָּה, אֲנִי אֲתַגַּעְגַּע אֵלֶיךָ הַכִּי הַרְבֵּה. אֲנִי כֹל כֵּךְ אוֹהֶבֶת אֶתְכֶם.

דחליל: (Tries to cheer her up, but he's sad) זֶה לֹא נוֹרָא. נִיפְגֵּשׁ שׁוּב בַּ Hickory Run. Meanwhile the balloon, with the WIZARD already on board, begins to float away.

↑ balloon

קוֹסִים: או לֹא! הַבִּלּוֹן עוֹלָה בְּלִי דוֹרוֹתֵינוּ! לְהִתְרַאוֹת...

He is gone, and DOROTHY and TOTO are stuck.

איש פח: אגלי תשארי איתנו!
Despite their efforts to cheer her up, DOROTHY cries. Again, on this cue, GLINDA enters. TWINKLE

גלינדה: אל תבכי. תמיד היית יכולה לחזור לקנסס. את רק צריכה להשתמש בפעלים האדומות שלך ולחשוב שאין מקום כמו בבית.. bubbles

DOROTHY clicks her heels together and says the magic words: TWINKLE
דורותי: אין מקום כמו בבית. אין מקום כמו בבית. אין מקום כמו בבית.... Reset Kan Ben

תמונה י"א: Farmhouse of Emily and Henry
AUNTIE EM, UNCLE HENRY, and the "SCARECROW," "TINMAN," and "LION" are crowded anxiously around DOROTHY in bed. She is tossing in her sleep, and AUNTIE EM tries to wake her.

דורותי: אין מקום כמו בבית. אין מקום כמו בבית....

דודה אם: דורותי, דורותי, את בטדר?

דורותי: או דודה אם, אני כל כך אוהבת אותך! הייה לי חלום מוזר מאוד, ואתם, הייתם בו! אתה ואתה, ואתה, ואתה....

שיר: "שביל החלב" ו"בדרך לראות את הקוסם"



Ding Dong the Witch is Dead

שיר מות המכשפה

מתחת לבית היא היתה
וכך הנס קרה
הידד! מיתה! מיתה!
מי היא זאת?
המכשפה!
הידד! מיתה המכשפה!
קום קום בחור עצל!
פתח עיינך! הודה לאל!
הידד! מיתה המכשפה
ירדה ירדה לעזאזל
ירדה לעזאזל
נשיר ביחד
הידד! מיתה! מיתה!
מי היא זאת?
המכשפה!
הידד! מיתה המכשפה!

נלך לראות את הקוסם

בכביש נלך מהר
לראות את הקוסם מעוץ
מפני שאין שם כשם הקוסם
קוסם נפלא מעוץ
נרוץ, נרוץ בארץ עוץ
אולי עיצה טובה יעוץ
נרוץ! נרוץ! נרוץ! נרוץ!
לקחת הקוסם, הקוסם מעוץ.

Over the Rainbow

שיר מעבר לקשת

אי שם מעבר לקשת
במרום
שם יש ארץ קוסמת
טובה היא כמו חלום
אי שם מעבר לקשת
שם מעל
שם אפשר רק לשמוח
כל היום פסטיבל
יום אחד אחרים
ואתעורר לראות מקום
של קסם
וצפורים מראש העץ
עפים, שמחים, שרים בלי קץ.
מקום של קסם
אי שם וכו'
מקום ראיתי במקום
מדוע היא נשארת רק חלום.

Yellow

כביש הזהב

נלך על כביש הזהב
נלך על כביש הזהב
עקבו! עקבו! אל העזבו
נלך על כביש הזהב
נעבור את הקשת בעבים
כי זה הקוסם הולך בעים
נלך, נלך, נלך, נלך
נלך, על כביש הזהב

If I Only Had a Brain

שיר הדחליל

ודברתי עם כל פרח
 שחקתי עם כל צמח
 ולא דברתי שטוח
 הרבה משלי חכמה אכתוב
 ספרי תורה אלמד לרוב
 לו היתה לי קצת פקחות
 מקוסמים וחרטומים
 מכולם אני אחכים
 כמוני מי נכון!
 מחידות של מלכת שבא
 לא איחת ולא אירא
 לו רק מוח לי נכון
 מחשבות והרהורים
 ישעשעוני יומם וליל
 דחליל פקח! מי מילל
 אם רק יתן לי האל

Hahaha - Hohoho

ארצנו ארץ עוץ

ה ה ה
 הו הו הו
 נשיר ונרוץ
 נרקוד לחד פל היום
 בארצנו ארץ עוץ
 ציף ציף ציף
 שריק שריק שריק
 הצפרים בחוץ
 שרות הן מנגינה יפה
 בארצנו ארץ עוץ
 לא צריכים לעבוד לפני
 שעה אחת
 צוחקים הרבה ורק
 עובדים קצת
 נשיר ביחד
 ה ה ה וכו'

Lion's Song

שיר האריה

אני עלוב אני עצוב
 אריה גבור פוחד מזנוב
 בלי טיפה של אומץ לב
 איך אוכל להיות
 אם אני פחדן כושל
 על כן ליבי כואב
 אל חקרא נא לי גיבור
 זאת יודעת כל צפור
 גורלי הוא רע ומר
 אני פוחד מכל פרפר .

If I Only Had a Heart

שיר אדם בלי לב

הראיתם אדם ללא לב
 וכולו פלא כאב
 כן, כלו מלא כאב
 לב אנוס לו, רק היה לי
 אהבה רבה תפעם בי
 לו רק היה לי לב
 שרועה בשושנים
 שלמה בשיר השירים
 לשולמית אני רעב
 אהבתי לה אתן
 ולא אהיה רק פח מסכן
 ולו רק היה לי לב
 רגשות מתוקים
 ישעשעוני בימים
 ושירים רבים יפים
 אכתוב לילדים

Glinda's Song
שירה של גלינדה

שירו שיר עם המקלה
 הנה כוכב קוסמת נפלה
 נפלה בת שמיים
 מחאו לה כפיים
 נפלה מכוכב
 מכוכב של זהב
 בשנרות טובות
 בשורות משמחות
 פלאים פלאים
 שמעו ילדים.
 פלא כלל פה לא היה
 מקרה פשוט מאוד קרה
 רוח עזה נשבה
 ביתי אז סחפה
 שברה הריסה
 החלונות כולם פרצה
 וכך המכשפה הרשעה
 רכבה על מטאטא
 ובאור נסעה
 הקטיבו דבר נפלא קרה
 רוח עזה נשבה
 ביתי אז סחפה
 וכדור אוח זרקה
 על ראש המכשפה
 וזה הסוף הסוף המר
 של המ-כ-ס-פה .

שיר של המכונאית
 אני נשיא המכונלנדים
 בגליל של ארץ ענף
 ברוכה ברוכה את הבאה
 את עלינו לקיים בדיקה
 ולבחון את נכון
 ויציב וקיים ויש
 ונאמן ומחקן ומקבל
 הסטרה ששמענה
 האמנם גרעה המכשפה
 למכונלנדים הכריזו יום חג
 כי אולבנה, אולבנה נהג
 הספח השמע וכו'

קדימה על שביל הזקב (א2)

קדימה (א4)

קדימה על שביל הזקב

לקראת הקשת בעננים

עם מי שחולם חלום בעים

קדימה א(4)

קדימה על שביל הזקב

מהר מהר נלכה

לקראת תקווים מעוץ

מפני שאין פצוה עוד

הקווים פאלץ עוץ.

נרצה נרצה לאכץ עוץ

אולי ירצה טובה יעוץ

נרוע נרוע נרוע נרוע

לקראת הקווים הקווים מעוץ

SHIR HAMOONCHINIM

HA HA HA
HO HO HO

NASHIRA VE NAROOTZ
NIRKOD BE YACHAD KOL HA YOM
BE'ARTZENU ERETZ OOTZ,

TZIF TZIF TZIF
SHAIK SHAIK SHAIK

TSIPORIM SHAROT BACHOOTZ

SHAROT HEN MANGINA YAFFA
BE'ARTZENU ERETZ OOTZ.

LO TSRICHIM LA'AVOD ~~LA~~ LIFNEY
SHA'A ACHAT

TSOCHIM HARBE' VE RAK OVDIM ME'A

NASHIR BE'YACHAD...

HA HA HA...

שיר הציוראים / הקיץ האחרון

ה ה ה
ה ה ה

שירי ירח
הקוד ב'חזק כל היום
הציוראי ארץ עין

איר ציר ציר

שירי שירי שירי
ציפורים שנות בחוץ
שנות מן ארץ יפה
בארץ ארץ עין

א צדיקות לעבוד לפני שעה אחת
צומקם מנחה ידן לאובדים ביער

שיר ביחזק

ה ה ה
ה ה ה

SHVIL HAZAHAV

KADIMA AL SHVIL HAZAHAV X2

KADIMA X4

KADIMA AL SHVIL HAZAHAV

LIK RAT HAKESHET BA'ANANIM
IM MI SHECHOLEM CHALOM NA'IM

KADIMA X4

KADIMA AL SHVIL HAZAHAV

MAHER MAHER NELECHA

LIR'OT TAKOSEM ME'OOTZ
MIPNEI SHE EIN KAMOHU OD

HAKOSEM ME'ERETZ OOTZ.

NARUTZA X2 LE'ERETZ OOTZ

OOLAY ETZA TOVA YA OOTZ

NARUTZ X5

LIK RAT HAKOSEM HAKOSEM ME'OOT.

Munchkins in Aud, on wings, etc. for Munchkin scene
Glinda + WW in wings

Cue: D, / SC, / TM, / L, /
Em / Henry / Toto

הקוסם מארץ עוֹז

מחזה בוגרים 2000, מחנה רמה בהרי הפוקונוס

(Curtain closed, hou

Farmhouse of Emily and Henry תמונה א':

Lights

TOTO runs to DOROTHY.

Mic → WWW
→ D, (cordless)

(המכשפה): הַפֶּלֶב שֶׁלְךָ נִשָּׁד אוֹתִי!

Black steps
pre-set

דורותי: טוטו לא היה עושה דבר כזה.

(המכשפה): תני לי את הפֶּלֶב!

דודה אמ: אין מה לעשות, דורותי. את צריכה לתת לה את טוטו.
AUNTIE EM gives TOTO to WITCH, who LEAVES with him.

דורותי: זה לו פייר! דוד הנרי, מה אפשר לעשות?

(דחליל): אני לא יודע מה לעשות.

(איש פח): אל תבכי, דורותי. זה כואב לי גם כן.

(אריה): הייתי עוזר לך, אבל אני פוחד מהאשה הזאת.

דורותי: אתם לא עוזרים בכלל! אין לך מוח, ואין לך לב, ואתה פחדן!
DOROTHY runs from them; TOTO runs to her from XS.

אז טוטו, פרחת! בוא נלך ~~מפאן~~ למקום יותר טוב.

שיר: "מעבר לקשת"

At the end of the song, the tornado begins.

blink lights
Witch music
TORNADO - ME
HOUSE TORN
FAW THAW!
(FAW OFF!)
HOUSE DC
Stockings
w/ slippers

The Land of Oz תמונה ב':

דורותי: איפה אנחנו? טוטו, אני לא חושבת שאנחנו עדיין בקנסס.

Giggles from throughout the Bet Am.

Mic → Munchkins

Cue: Glinda (54)

מנצ'קין א: הנה עוד מכשפה! Peeking out from hiding place.

מנצ'קין ב: איזה מין מכשפה את?

מנצ'קין ג: איזה מין מכשפה טובה או מכשפה רעה?

דורותי: אני לא מכשפה בכלל!

מנצ'קין ד: מאיפה את באה?

דורותי: קנסס. ואני רוצה לחזור הביתה...

GLINDA enters.

BUBBLES+ TWINKLE

CUE: WWW (Flash paper)

גלינדה: אל תפחדו, מנצ'קנס. היא מכשפה טובה. הבית שלה נפל על המכשפה הרעה של המזרח. דורותי, אל תבכי! עכשיו פולנו שמחים! מנצ'קנס, בואו להגיד ברוכים הבאים לדורותי!

Hawk Lullaby, Lollipop, Prissil Branch

שיר: שיר המנצ'קנס

ראש עיר המנצ'קנס: תראו! המכשפה הרעה של המזרח מתה!

Mic → Mayor (WWW Munchkins)

שיר: "מתה המכשפה"

During the song, DOROTHY puts on the ruby slippers. The WITCH interrupts the end of the song, and the MUNCHKINS hide away in fear.

♫ BOOM, FLASH witch music

המכשפה: את! הרגת את האחות שלי! תני לי את הנעלים האדומות! הן שייכות לי!

גלינדה: לא. דורותי פבר לקחה אותן.

♫ TWINKLE pull in stock

המכשפה: אני אנתפוס אותך, חמונתני! והקלב שלך גם!

WITCH leaves and MUNCHKINS come out again. ♫ witch music

דורותי: אני פוחדת. אני רוצה לחזור הביתה לדודה אם ודוד הנרי. איך אני יכולה לחזור לקנסס?

גלינדה: הקוסם בטח יכול לעזור לך.

מנצ'קין ה: הוא עוזר לכולם!

מנצ'קין ו: הוא גר בעיר הירוקה.

YBR

Cue: SC1

מנצ'קין ז: בסוף השביל הזהב.

נלך על כביש הזהב.

מנצ'קין ח: תלכו בשביל הזהב.

נלך על כביש הזהב.

כל המנצ'קנס: ~~תלכו בשביל הזהב.~~

שיר: "שביל הזהב"

שיר: "בדרך לראות את הקוסם"

remove how close curtains
↓ Lights!

Mic → D2
Mic → SC1

תמונה ג': Throughout the Countryside in Oz
DOROTHY and TOTO encounter the SCARECROW.

Cue: TM1

דחליל: שלום!

דורותי: מי זה? מי מדבר?

דחליל: שלום לך!

דורותי: אתה יכול לדבר?

דחליל: אני יכול לדבר, אבל לא לחשוב. תראי -- אין לי מוח. יש לי רק קש. למה היה לי מוח...

שיר: "לו היה לי מוח" (שיר הדחליל)

דורותי: אני הולכת לבקש עזרה מהקוסם. הוא בטח יכול לעזור לך גם כן. נלך ביחד!

שיר: "בדרך לראות את הקוסם"

Cue: Haunted Trees → Audience

תמונה ד': Also in Countryside of Oz
DOROTHY, TOTO, and SCARECROW encounter the TIN MAN, rusted through.

open curtains
prop: oil axe

Mic → TM1

איש פח: שמן...

דורותי: שמעת משהו?

דחליל: אָנִי לֹא יוֹדֵעַ. אָנִי אֶף פֶּעַם לֹא יוֹדֵעַ.

Cue - L1

איש פח: שָׁמֹן בְּבִקְשָׁה.

דורותי: תִּרְאֶה! הִיא צְרִיךְ עֲזָרָה. (היא משמנת אותו)

איש פח: תוֹדָה רַבָּה! עֲקֹשׂוּ אֲנִי יְכוּל לָזוּז. אֵת לֹא יוֹדַעַת מָה זֶה לַחֲיוֹת בְּלִי לֵב. הַחַיִּים כָּל כֶּךָ קָשִׁים.

שיר: "לו היה לי לב" (שיר איש פח) *metal bar

דחליל: אֲנַחְנוּ הוֹלְכִים לְבִקֵּשׁ עֲזָרָה מֵהַקּוֹסִים. אֲנִי הוּא יְכוּל לָתֵת לָךְ לֵב.

שיר: "בדרך לראות את הקוסים"

In the Forest of Oz: תמונה ה' *Haunted Trees, etc.?* ^{apple} *Haunt*

דורותי: הֵיעַר הַזֶּה מִפְחִיד. אַתֶּם חוֹשְׁבִים שִׁישׁ כֵּאֵן דוֹפִים?

דחליל: אָנִי לֹא יוֹדֵעַ. אֲנִי יֵשׁ נִמְרִים גַּם פֶּן.

איש פח: פֶּעַם רָאִיתִי כֵּאֵן אַרְיוֹת. ^{סיג}

דורותי: נִמְרִים, דוֹפִים וְאַרְיוֹת? אוֹי נוֹי!
DOROTHY, SCARECROW, and TINMAN repeat these words, until the entire AUDIENCE joins in.

Cue: Emerald City's Guard ^{The LION jumps out and scares them. TOTO then barks and scares the LION, who whimpers.}

דורותי: אָנִי לֹא מְבִינָה. אַתָּה מֶלֶךְ הָאַרְיוֹת וְאַתָּה מִפְחִיד מֵהַכֶּלֶב שְׁלִי?

אריה: זֹאת הַפְּעִיָּה. אָנִי מִפְחִיד אַחֲרַיִם, אֲבָל אָנִי עֲצָמִי פִּתְחוּ!

שיר: "לו היתה לי הגבורה" (שיר האריה)

איש פח: אֲנִי הַקּוֹסִים יְכוּל לָתֵת לָךְ גְּבוּרָה, כִּמוֹ שֶׁהוּא יִתֵּן לִי לֵב.

דחליל: ויתן לי מוח.

דורותי: ויחזיר אותי לקנסס!

שיר: "בדרך לראות את הקוסם"

Close curtain
Set Emerald

MIC ON STAGE - TO LIPS
IN FRONT - WIZ, KNOCK

WE: WIZ,

תמונה ו': The Gates and Entranceway of the Emerald City
In front of Curtain.

KNOCK

השומר: מי שם?

~~Knock~~

דורותי: אנחנו רוצים לדבר עם הקוסם.

השומר: (Laughing and mocking) אנחנו רוצים לדבר עם הקוסם.
The GUARD slams the door shut. DOROTHY, encouraged by the others, knocks again.

השומר: מי פה? אתם שוב? לך מפה.

אריה: תזהר, דורותי היא מכשפה חזקה. היא כבר הרגה את המכשפה הרעה
של המזרח.

השומר: או?

↑

דחליל: כן, והנה הנעלים האדומות שלך. TWINKLE

השומר: נעלים אדומות? למה לא אמרתם קודם? נא להיכנס!
GUARD lets them into the EMERALD CITY.

Open cur

שיר: "ארצנו ארץ עוז"

~~More~~

split the

OZ cur

blacklight

תמונה ז': At the Wizard's Chamber
DOROTHY, SCARECROW, LION, AND TINMAN timidly approach the WIZARD.

הקוסם: מי הוא זה שמפריע לקוסם הגדול הגבור והנורא?

⊕ bass vuv

אריה: א.א.א.א. אדני הקוסם, ר.ר.ר. רצייתי לבקש מלכותו לת.ת.ת.
לי קצת ג.ג.ג. גבורה, ב.ב.ב. בקשה.

The WIZARD frightens him, and he flees, hiding behind the rest.

prop: oil can

איש פח (Crying) : וְאֲנִי, רָצִיתִי ל... (DOROTHY oils him) לָב, אִם אֶפְשֶׁר אֲדוֹנִי.
TINMAN cries more, until he can't move. DOROTHY is too frightened to notice.

דחליל: אֲנִי לֹא יוֹדֵעַ, אֲבָל חֲשַׁבְתִּי שְׂאֵתָה יָכוֹל לָתֵת לִי מוֹחַ.
WIZARD also frightens SCARECROW with an evil laugh. Flimsy as always, the SCARECROW flops down and clumsily scrambles away.

דורותי: תִּרְאֶה מָה עֲשִׂיתָ לַחֲבָרִים שָׁלִי! זֶה לֹא בְסֻדָּר!

קוסם: שְׁקֵט!!!! מָה אַתְּ רוֹצֶה?

דורותי: אֲנִי רָק רוֹצֶה לַחְזוֹר הַפִּיטָה, לְקַנְסֵס.

קוסם: אִם אַתְּ מְבִיאָה לִי אֶת הַמְטֵאטָא שֶׁל הַמְכַשְׁפָּה הַרְעָה שֶׁל הַמְעַרְב, אֲזִי אֲנִי אֶתֵּן לָךְ וְלַחֲבָרִים שְׁלָךְ אֶת מָה שְׂאֵתָם רוֹצִים.

דחליל: אֲבָל צְרִיכִים לַהֲרוֹג אֶת הַמְכַשְׁפָּה כְּדִי לְקַבֵּל אֶת הַמְטֵאטָא שְׁלָה!

אריה: אַתָּה רוֹצֶה שְׁנַנְנֶה רוֹג אוֹתָה?

קוסם: שְׁקֵט!!!! אֲנִי עוֹז דְּבַרְתִּי. לָכוּ מָפָה!

The WIZARD's chambers go dark. Frightened and upset, the group leave on their journey.

Close curtain
~~XXXXXXXXXX~~
remember O & W

On the Way to the Witch's Castle. תמונה ח':

איש פח: אִי אֶפְשֶׁר לְקַחֵת אֶת הַמְטֵאטָא שֶׁל הַמְכַשְׁפָּה!

דחליל: מָה נַעֲשֶׂה?

אריה: לֹא הֵייתִי גְבוּר, לֹא הֵייתִי בְּאֵמַת מֶלֶךְ הַחַיּוֹת.

דורותי: מָה הֵייתָ עוֹשֶׂה?

שיר: "לוֹ הֵייתִי מֶלֶךְ הַחַיּוֹת"

after song, Crack w.

Close after mon stage

Cue Flying monkeys

Cue WWW

At the end of the song, a pack of flying monkeys swoop in and capture them, taking them to the WITCH's castle.

The Witch's Castle. תמונה ט':

המכשפה: חֲשַׁבְתִּי שְׂאֵת יְכוּלָה לְקַחַת אֶת הַמְטַאטָא שְׁלִי, חֲמוּדֵי? תִּפְסְתִּי אוֹתָךְ! (To the LION) וְאַתָּה, אֵינָה מְלֹךְ! (To the TINMAN) וְאַתָּה, אַתָּה בּוֹכָה עַד שְׂאֵתָה לֹא יְכוּל לָזוּז! (To the SCARECROW) וְאַתָּה, אוֹלֵי אַתָּה רוֹצֵה קֶצֶת אֵשׁ?

דחליל: לֹא, לֹא! תִּעְזְרוּ לִי!

DOROTHY grabs a bucket of water to douse the SCARECROW, but also accidentally hits the WITCH.

מכשפה: אוּי! אוּי! לֹא מִים, זֶה הַסּוּף שְׁלִי! אֲנִי נִמְסָה! אֲנִי נִמְסָה!
The WITCH melts away, leaving only her cloak and broomstick. Scared but happy at the opportunity, DOROTHY takes the broomstick and the group leaves to "Off to See the Wizard" music.

Back in the Wizard's Chambers תמונה י':

They arrive, this time not so afraid, but happy and expectant.

הקוסם: מִי הוּא זֶה שְׁמִפְרִיעַ לְקוֹסִים הַגְּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנוֹרָא?

דורותי: עֲשִׂינוּ אֶת מָה שְׂרָצִית, אֲדוּנֵי הַקּוֹסִים. הִנֵּה הַמְטַאטָא שֶׁל הַמְכַשְׁפָּה הִרְעָה שֶׁל הַמְעַרְב.

קוסם: אוּ, אוּ, תִּחְזְרוּ אֵלַי מֵחַר.

אריה: מֵחַר? אַתָּה לֹא יְכוּל לַעֲשׂוֹת אֶת זֶה.

איש פח: הַבְּטַחְתְּ שְׂתִּעְזֹר לָנוּ!

דחליל: אֲנִי חוֹשֵׁב שְׂאֵתָה לֹא פִייר בְּכָלֵל.

קוסם: אֵיךְ אַתֶּם חוֹשְׁבִים שְׂאֵתֶם יְכוּלִים לְדַבֵּר כִּכָּה עִם הַקּוֹסִים הַגְּדוֹל הַגְּבוּר הַנוֹרָא...

By the middle of this line, TOTO has pulled away the curtain in front of the WIZARD. As soon as this happens, the voice changes from booming to squeaky, and a small old man is

prop: broom
H₂O!

FLASH PPR
reset OZ

Steamer

open curt

revealed.

דורותי: אתה לא קוסם בכלל! אתה שקרן!

קוסם: כן, כן, זה נכון. אני לא קוסם אמיתי. אין לי כח. אבל בכל זאת, אני אנסה לעזור לכם. (To LION) אתה, שרצית גבורה, אתה כבר גבור!

frank inst

אריה: פאמת?

קוסם: כן. והנה ^{המסמך} להוכיח את זה. (Gives him "ספורטאי השבוע" certificate) (To TINMAN) ואתה, שרצית לב, אתה כבר רגשי מאד. אתה רק צריך את זה. (Gives him a mensch hashevua.)

\$ Pomp Cir

איש פח: (Crying) זה היום הכי טוב בחיים שלי.

קוסם: (To the SCARECROW) ואתה גם כן חכם. אתה לא צריך מוח ממני. אבל הנה תעודה לדובר עברית השבוע. (Gives him "דובר עברית השבוע" certificate.)

דחליל: "פארץ ישראל קם העם היהודי..." "אמר רבי אלעזר אמר רבי חנינה..." "ניצנים, צעירים, וחלוצים..."

prep balloon

אריה: אבל עוד לא עזרנו לדורותי!

דורותי: (Happy for her friends, but disappointed) הוא לא יכול לעזור לי. אני אף פעם לא אחזור לקנסס.

lower ball

We Glinda

קוסם: רק רגע. הגעתי לפה בפלון, ואני אקח אותך בחזרה הביתה.

דורותי: (Now excited, but upset that she has to say goodbye to her new friends) להתראות... (To LION) אתה פאמת הגבור שלי. (To TINMAN) ואתה, אל תבכה. תמיד אזור אותך. (To SCARECROW) ואתה, אני אתגעגע אליך הכי הרבה. אני כל כך אוהבת אתכם.

דחליל: (Tries to cheer her up, but he's sad) זה לא נורא. ניפגש שוב ב Hickory Run. Meanwhile the balloon, with the WIZARD already on board, begins to float away.

↑ balloon

קוסם: או לא! הפלון עולה בלי דורותי! להתראות...

He is gone, and DOROTHY and TOTO are stuck.

איש פח: אגלי תשארי איתנו?
Despite their efforts to cheer her up, DOROTHY cries. Again, on this cue, GLINDA enters. TWINKLE

גלינדה: אל תבכי. תמיד היית יכולה לחזור לקנסס. את רק צריכה להשתמש בנעלים האדומות שלך ולחשוב שאין מקום כמו בבית.. bubbles

DOROTHY clicks her heels together and says the magic words: דורותי: אין מקום כמו בבית. אין מקום כמו בבית. אין מקום כמו בבית.... TWINKLE

תמונה י"א: Farmhouse of Emily and Henry
AUNTIE EM, UNCLE HENRY, and the "SCARECROW," "TINMAN," and "LION" are crowded anxiously around DOROTHY in bed. She is tossing in her sleep, and AUNTIE EM tries to wake her. Reset Kar Bed

דורותי: אין מקום כמו בבית. אין מקום כמו בבית....

דודה אם: דורותי, דורותי, את בסדר?

דורותי: או דודה אם, אני כל כך אוהבת אותך! היה לי חלום מוזר מאוד, ואתם, הייתם בו! אתה ואתה, ואתה, ואתה....

שיר: "שביל החלב" ו"בדרך לראות את הקוסם"